

## MOT DE L'ÉQUIPE

C'est toujours avec plaisir que nous vous présentons le bulletin d'information de Mine Canadian Malartic (MCM).

Le printemps annonce la reprise de plusieurs travaux relatifs au Projet Extension Malartic (PEM). Sachez que les mesures d'atténuation et mécanismes de suivi existants seront maintenus tout au long du Projet, et ce, afin d'effectuer les travaux dans le respect de l'environnement et de la communauté.

En avril dernier, l'équipe de MCM a reçu de grands honneurs pour sa contribution au développement économique et régional. Nous avons aussi été reconnus pour nos pratiques en matière de développement durable.

D'ailleurs, nous avons encore eu la chance, dans les derniers mois, de participer à plusieurs projets locaux et régionaux en offrant temps, expertise ou aide financière. Nous sommes fiers de faire partie d'un milieu aussi vivant et dynamique.

### Bonne lecture!



*Serge Blais*  
**SERGE BLAIS**  
Directeur général



*Josée Plouffe*  
**JOSÉE PLOUFFE**  
Directrice communications  
et relations avec le milieu

## PROJET EXTENSION MALARTIC



### › AVANCEMENT DES TRAVAUX

Les travaux miniers du Projet Extension Malartic (PEM) se sont poursuivis pendant la période hivernale, mais les travaux routiers ont dû être suspendus en raison des conditions climatiques. Ces derniers ont repris au printemps.

Voici une mise à jour :

#### TRAVAUX RÉALISÉS :

##### › Remblaiement de la fosse Buckshot

La fosse Buckshot a été complètement remblayée afin de restaurer le site et d'assurer la sécurité des usagers du territoire.

##### › Déboisement

Le déboisement dans le secteur de la fosse Jeffrey a été effectué.

#### TRAVAUX EN COURS :

##### › Déplacement de l'écran acoustique temporaire sur l'avenue Champlain

Les travaux visent à déplacer l'écran acoustique temporaire de sa position initiale (photo 1) vers sa position finale (photo 2). Ainsi, la section de l'écran qui n'était pas sur la chaussée de l'avenue Champlain a été déplacée afin de permettre la réalisation des travaux dans le secteur de l'effondrement Barnat. L'écran demeurera en place jusqu'à ce que les travaux de la butte-déviations soient réalisés, soit vers l'automne 2019.



Photo 1 : Position initiale

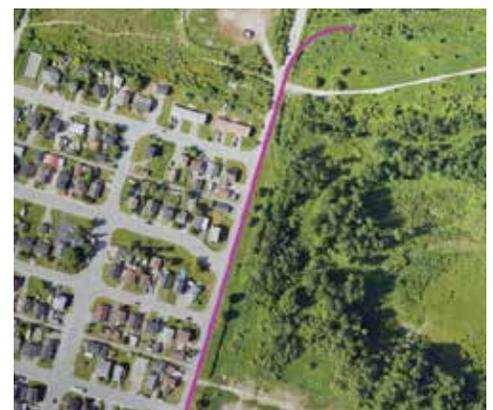


Photo 2 : Position finale

# PROJET EXTENSION MALARTIC (SUITE)



## TRAVAUX EN COURS :

### › Remblaiement de l'effondrement Barnat

Les travaux de remblaiement ont commencé.

### › Construction d'une nouvelle ligne aérienne de câblodistribution et d'énergie longeant le tracé de la déviation de la route 117

Les nouveaux poteaux ont tous été installés. Les travaux de raccordement des différents distributeurs de services se poursuivront jusqu'à la fin du mois de juillet.

### › Travaux de décapage

Les travaux de décapage du mort-terrain pour l'exploitation de la future fosse se poursuivent. Environ 2 millions (M) de mètres cubes (m<sup>3</sup>) ont été décapés jusqu'à maintenant sur un total d'environ 12 M m<sup>3</sup>.

### › Travaux de forage et de remblaiement d'un ancien chantier souterrain

Un premier forage a été réalisé l'automne dernier. En raison des conditions climatiques, les travaux de forage et de remblaiement d'un ancien chantier souterrain ont dû être reportés à ce printemps.

## TRAVAUX À VENIR :

### › Travaux routiers

Jusqu'en décembre 2018, il est prévu de :

- Déblayer et remblayer une section du tracé de la déviation de la route 117;
- Transporter du matériel rocheux;
- Installer des ponceaux le long du tracé de la déviation de la route 117.

Durant l'été, des travaux préparatoires pour l'aménagement de l'espace public prévu au sud de la route 117 à l'entrée est de la ville de Malartic sont également planifiés.



## NOUVELLES

### Renouvellement du partenariat avec le Musée minéralogique

Pour une 8<sup>e</sup> année consécutive, MCM s'associe au Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue pour la visite des installations de notre site et pour permettre aux visiteurs d'en apprendre davantage sur les coulisses de l'industrie minière.

Avec plus de 3 600 personnes ayant visité la mine par l'entremise du Musée en 2017, nous sommes heureux de pouvoir ainsi contribuer à l'offre touristique locale et régionale.





# RESPONSABILITÉ SOCIALE D'ENTREPRISE

## MCM au 17<sup>e</sup> rang des entreprises canadiennes les plus responsables

Le 19 avril dernier, le magazine anglophone, *Corporate Knights* de Toronto, a dévoilé son palmarès 2018 des 40 entreprises canadiennes les plus responsables. Ce classement reconnaît les leaders en matière de développement durable notamment pour leur transparence et leurs bonnes pratiques. MCM s'est classée au 17<sup>e</sup> rang.

## Partenaire de la nouvelle Chaire industrielle CRSNG-UQAT sur la biodiversité en contexte minier

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT) a procédé au lancement de la Chaire industrielle CRSNG-UQAT sur la biodiversité en contexte minier le 27 mars dernier. Soutenue par le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) et dix partenaires associés, dont MCM est heureuse de faire partie, cette nouvelle Chaire a pour mission de générer et de diffuser des connaissances sur la biodiversité nordique afin de développer des stratégies visant à réduire l'empreinte écologique d'une mine tout au long de son cycle de vie.

## Visite du Groupe MISA

Membre du Groupe MISA, un réseau d'expertise en innovation minière, MCM a eu le plaisir d'accueillir les 13 et 14 mars dernier des pairs provenant principalement de différentes compagnies minières au Québec. Se déroulant dans un esprit de coopération, ces rencontres permettent d'échanger sur les meilleures pratiques de l'industrie dans une optique d'amélioration continue.





# DÉMARCHE DE CO-CONSTRUCTION

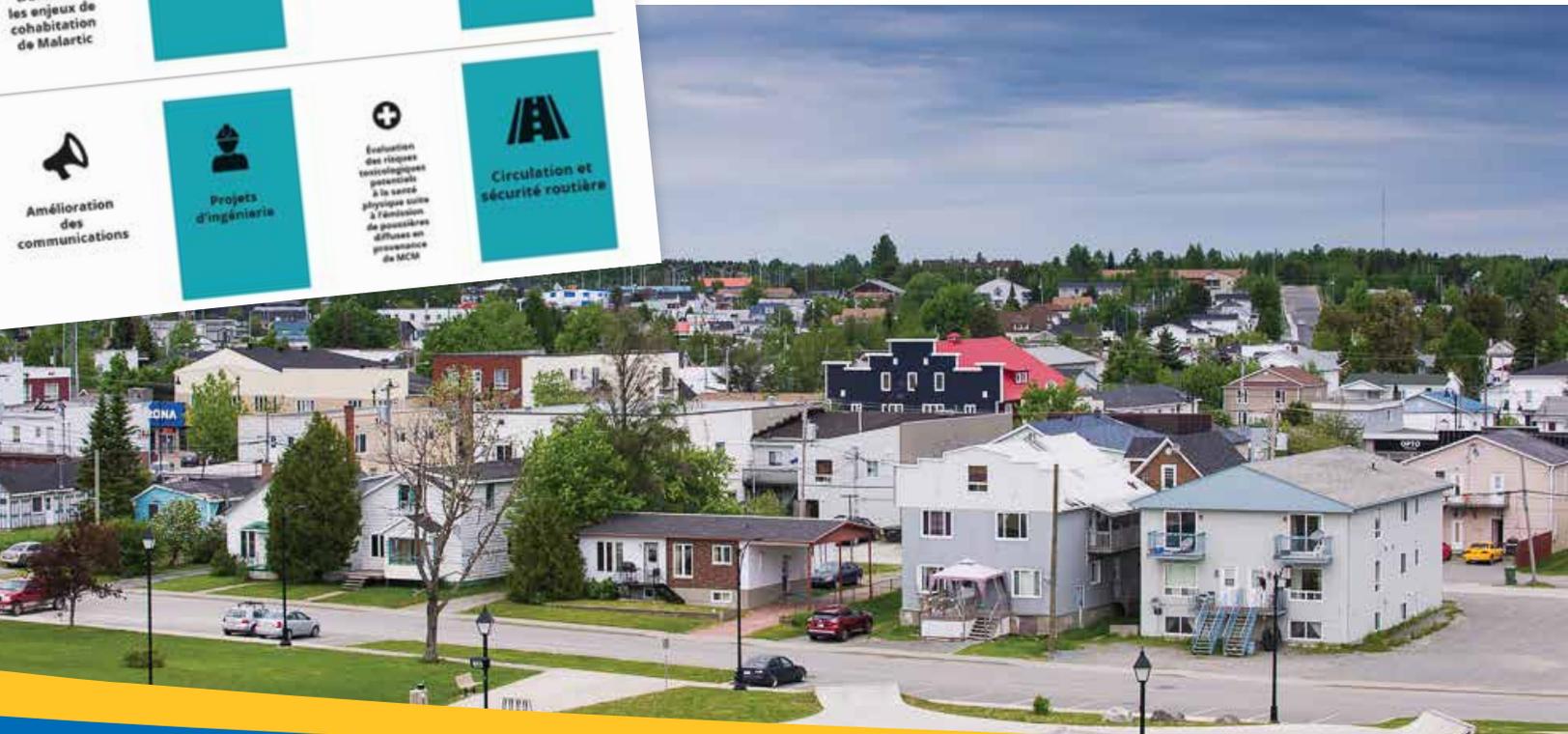
En 2015, nous avons entamé une démarche de co-construction, soit un vaste processus de consultation visant à impliquer la communauté dans l'amélioration de nos pratiques et ainsi favoriser une meilleure cohabitation à Malartic.

## Plan d'action regroupant 8 projets

En phase 2 de cette démarche, un atelier réunissant 122 participants avait permis de recueillir 23 pistes de solutions, regroupées par la suite dans un plan d'action incluant huit projets. Après analyse, seule la solution proposée pour transporter le stérile par convoyeurs et ainsi limiter l'utilisation de camions sur le site n'a pu être exécutée, pour des raisons de faisabilité.

**Ceci étant dit, nous sommes fiers que 97 % des huit projets du plan d'action aient été complétés au 31 décembre 2017.**

Afin de pouvoir continuer à nous améliorer, nous nous engageons à poursuivre nos activités en matière de communications, d'échanges et de consultations. Parmi celles-ci mentionnons, la tenue de cafés-rencontres, notre implication au sein du Comité d'échanges et de suivi et l'apport d'un membre de l'équipe des relations avec la communauté entièrement dédié au Projet Extension Malartic. Les apprentissages réalisés ainsi que les pratiques mises en place dans le cadre de la démarche continueront de guider notre équipe.



# GUIDE DE COHABITATION



Comme prévu au Guide de cohabitation, la période de réclamation des compensations pour 2017 s'est déroulée durant les trois premiers mois de l'année. Voici les résultats d'adhésion des zones B et C pour l'année 2017 et dont la période d'inscription s'est terminée le 3 avril dernier.

## Compensation

Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2017

	% DES RÉSIDENTS AYANT ADHÉRÉ	MONTANTS VERSÉS
Zones B et C	96 %*	Plus de 1,1 M \$

\* Pourcentage obtenu en fonction du nombre de citoyens résidents dans les zones B et C, soit dans le quartier nord de Malartic.

**Pour les résidents de la zone A seulement :** Veuillez noter que le cabinet d'avocats représentant l'action collective a porté en appel le jugement de la Cour supérieure nous autorisant à continuer d'offrir des compensations aux résidents de la zone A, soit le quartier sud de Malartic. Cette situation oblige Mine Canadian Malartic à suspendre le programme de compensation pour une durée indéterminée dans la zone A. Pour toute question, nous vous invitons à communiquer avec notre équipe de relations avec la communauté.

## Programme de revente des propriétés acquises en application du Guide de cohabitation

La mise en œuvre du Guide de cohabitation nous a également permis de développer un Programme de revente des résidences acquises dans la zone A dont les objectifs sont de contribuer à dynamiser la vie de quartier et à favoriser l'établissement de nouvelles familles.

Sauf exception, tout citoyen ou personne travaillant à Malartic sur une base permanente est admissible au Programme. Les détails du Programme ont été dévoilés par le biais d'un document distribué à toutes les portes privées et commerciales de Malartic dans la semaine du 22 avril.



Des rencontres d'information publiques ont également été organisées les 25, 27 et 30 avril derniers.

**Les premières propriétés en vente ont été affichées le 2 mai au local des relations avec la communauté.**

Nous vous invitons à vous présenter à notre local, situé au 650, rue Royale à Malartic, pour vous procurer une copie du Programme ainsi que pour obtenir plus de détails sur les propriétés mises en vente et consulter leur fiche technique.



# FECM

FONDS ESSOR CANADIAN MALARTIC

Le Fond Essor Canadian Malartic (FECM) vise à favoriser la qualité de vie et l'épanouissement des citoyens de Malartic ainsi que l'essor à long terme de la ville grâce à la promotion et au soutien d'initiatives ayant un impact durable sur le développement économique, social et culturel.

Voici quelques projets soutenus par le conseil d'administration du FECM au cours des derniers mois :



Julie Charlebois du Transport collectif reçoit 7 000 \$ des mains de Josie Mongrain de MCM.



Une somme de 15 000 \$ est remise par Josie Mongrain de MCM à Manon Poudrier pour la rénovation de la salle de séjour du Groupe Soleil.



L'Association de jeux de rôle de l'Abitibi-Témiscamingue (AJAT), représentée par Danny Garant, Jennifer Martin et la famille Grignon-Rodrigue reçoit 15 000 \$ de Josie Mongrain de MCM pour l'ouverture d'un café qui servira de lieu de rassemblement pour les amateurs de jeux et pour l'acquisition d'un jeu de combat d'archers.



**La prochaine date limite pour transmettre votre demande de financement au FECM est le 22 août.**

Les dossiers déposés seront analysés par le Conseil d'administration du FECM le 5 septembre.\*

\*Les dates sont sujettes à changement.



## DONS ET COMMANDITES

Vous avez un projet touchant la formation, l'éducation, la santé, la culture ou le sport?

Remplissez le formulaire disponible dans la section **Implication communautaire** du site [communaute.canadianmalartic.com](http://communaute.canadianmalartic.com).

Les prochaines dates limites à retenir pour déposer vos demandes sont :

26 JUIN 2018

31 JUILLET 2018

25 SEPTEMBRE 2018

### Contribution au Centre Michel-Brière

► C'est avec grand bonheur que MCM a remis un montant de 500 000 \$ à la ville de Malartic pour le projet de rénovation et d'agrandissement du Centre Michel-Brière dont la réouverture a été soulignée lors d'une magnifique cérémonie le 24 mars dernier. Nous sommes fiers d'investir dans des infrastructures à long terme qui bénéficient à l'ensemble de la communauté.



Martin Ferron, maire de Malartic, Christian Roy, directeur général adjoint de MCM et Guy Bourgeois, député d'Abitibi-Est et adjoint parlementaire du ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et ministre responsable du Plan Nord  
Crédit : Sophie Rouillard/Le Citoyen

### Renouvellement de notre soutien au Festival Western de Malartic

► À l'occasion du dévoilement des festivités de la 20<sup>e</sup> édition du Festival Western de Malartic qui s'est tenu le 12 avril dernier, MCM, a eu le plaisir d'annoncer le renouvellement de son entente triennale avec l'événement. Ainsi, nous avons confirmé au Festival une contribution totale de 150 000 \$, couvrant les années 2019, 2020 et 2021. Nous souhaitons un bon 20<sup>e</sup> au Festival!



Josée Plouffe, directrice communications et relations avec le milieu de MCM et Yan Chabot, président du Comité organisateur du Festival Western de Malartic  
Crédit : Daniel Pelletier

### Soutien à de petits scientifiques

► Ce n'est pas tous les jours que MCM reçoit une lettre manuscrite, encore moins d'élèves de 4<sup>e</sup> année! C'est pourtant la démarche que de jeunes curieux de l'école des Explorateurs ont entreprise pour nous demander une aide financière afin d'acquérir une couveuse et voir naître des poussins. Désireuse de soutenir cette activité réalisée dans le cadre d'une formation en sciences, MCM a contribué au projet à la hauteur de 300 \$.



Sylvette Grégoire, enseignante, et Marie-Josée Bouchard, adjointe exécutive de MCM



# IMPLICATION COMMUNAUTAIRE

En 2017, les employés de MCM ont réalisé



**+ DE 900 HEURES**

de bénévolat auprès de 19 organismes de Malartic.

## Programme d'implication bénévole de MCM

Le Programme d'implication bénévole de MCM a été mis en place en 2012 pour répondre au besoin de bénévoles dans les organismes de Malartic. Chaque début d'année est marqué par une soirée de reconnaissance soulignant l'implication bénévole de nos employés. Lors de cet événement, nous procédons au tirage de quatre bourses de 1 000 \$ chacune que les gagnants remettent à l'organisme malarticois de leur choix.



Christelle Masson, coordonnatrice du Comité d'échanges et de suivi Canadian Malartic, a remis 1 000 \$ au Centre de prévention suicide de Malartic.



Robin Tremblay, représentant des travailleurs Santé-Sécurité, a remis 1 000 \$ au Refuge Jeunesse de Malartic.



Sylvain Lajoie, technicien en géologie, a remis 1 000 \$ au Cercle des fermières de Malartic.



Manon Vallières, commis à la paie, a remis 1 000 \$ au Club de patinage artistique de Malartic.

## Participation au Défi ski Leucan

MCM était bien représentée au Défi ski Leucan qui se tenait le 10 mars dernier au Mont-Vidéo. L'activité a permis d'amasser 70 000 \$ pour venir en soutien aux enfants atteints de cancer ainsi qu'à leur famille.



## Du talent à revendre au Cercle des fermières

Le Gala de l'entreprise de la Chambre de commerce de Val-d'Or se déroulait cette année sous le thème *Tricotés serrés*. Dans le cadre de la production d'une vignette vidéo pour présenter les finalistes, MCM a demandé au Cercle des fermières de Malartic de produire une veste de sécurité... tricotée! Fières d'être complices lors du tournage avec le directeur général Serge Blais, trois de leurs membres, Louise Casabon, Olivette Plante et Danielle Belley, sont venues présenter le fruit de leur travail avec un résultat pour le moins extraordinaire. À s'y méprendre!



## Du bon chocolat chaud offert à Ma Fête de l'Arctic

Le 23 février dernier, notre équipe a eu beaucoup de plaisir à offrir du chocolat chaud dans le cadre de la soirée d'ouverture de Ma Fête de l'Arctic.



COMITÉ  
D'ÉCHANGES  
ET DE SUIVI

Canadian Malartic



**MCM souhaite  
remercier  
Mme Aline Sauvageau  
pour son engagement.**



Nous tenons à remercier Mme Aline Sauvageau pour son implication au sein du Comité d'échanges et de suivi Canadian Malartic (CESCM). En 2017, Aline a participé activement à la démarche de concertation visant la transition du Comité de suivi Canadian Malartic vers le projet-pilote du CESCM. Nous lui sommes particulièrement reconnaissants du temps et de l'énergie qu'elle y a consacrés et de la diligence avec laquelle elle a accompli ses mandats. Nous lui souhaitons le meilleur pour ses nouveaux projets.



# NOTRE ÉQUIPE EN ACTION

## Comité santé et mieux-être

Stéphane Tardif, surintendant santé sécurité chez MCM, a présenté les initiatives de notre Comité santé et mieux-être dans le cadre du panel Santé-Sécurité organisé par la Table de concertation en santé et sécurité de l'Abitibi-Témiscamingue en collaboration avec l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT). Il a en outre souligné l'importance de former un comité de membres de plusieurs secteurs de l'organisation et de pouvoir compter sur une volonté corporative de promouvoir l'exercice et les saines habitudes de vie. Il a aussi insisté sur l'importance de créer des petits moments de plaisir valorisant la responsabilisation de chacun face à sa santé et son bien-être.

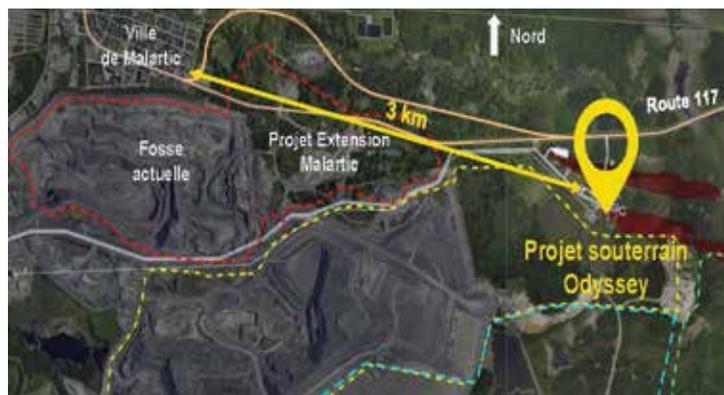


Charles Côté, professeur, UQAT, Nancy Boucher, femme d'affaires, Janie Blanchette, infirmière industrielle, Agnico Eagle, division Goldex, Stéphane Tardif, MCM et Mélanie Cardinal, Moreau

# PROJET SOUTERRAIN ODYSSEY

S'il est autorisé, le Projet souterrain Odyssey (PSO) consistera à mettre en valeur deux zones minéralisées en profondeur, situées à proximité de la fosse actuelle. Ces zones seraient exploitées au moyen de galeries souterraines, ce qui nécessiterait l'aménagement d'une rampe. Rappelons que des cafés-rencontres ont été tenus en décembre 2017 afin d'informer et de consulter la communauté au sujet du PSO.

Le PSO est situé dans l'empreinte existante du PEM autorisé par le décret accordé en 2017. Comme précisé en décembre dernier, l'exploitation de ces nouvelles zones fait l'objet d'une demande de modification de décret. Les développements vous seront communiqués.





# PRIX ET AUTRES RECONNAISSANCES

## MCM remporte un Mercure aux Mercuriades

L'équipe de MCM a remporté le Mercure *Grande Entreprise - Contribution au développement économique et régional* à la soirée gala des Mercuriades qui s'est déroulée le 19 avril dernier au Palais des congrès de Montréal. MCM était également finaliste dans la catégorie *Stratégie de développement durable*. Les Mercuriades, qui en est à sa 38<sup>e</sup> édition, constitue un prestigieux concours organisé par la Fédération des chambres de commerce du Québec.



## MCM gagne au Gala de l'entreprise de la Chambre de commerce de Val-d'Or

L'équipe de MCM a été nommée grande gagnante de la catégorie *Contribution au développement économique* au 38<sup>e</sup> Gala de l'entreprise de la Chambre de commerce de Val-d'Or.

Nous sommes heureux de constater que notre contribution en matière d'emplois, d'achats, d'octrois de contrats, de commandites et d'initiatives communautaires est reconnue, et ce, tant au niveau régional que provincial.



# DES RÉPONSES À VOS QUESTIONS



Différentes questions ou préoccupations sur des sujets variés nous sont régulièrement soulevées. Vous trouverez ici les réponses à quelques-unes d'entre elles.

## **Dans le cadre du Projet Extension Malartic, vous utilisez du matériel pour remblayer la fosse Buckshot et l'effondrement Barnat. D'où est-ce que ce matériel provient-il?**

Le matériel provient des travaux de décapage de l'extension de la fosse. Ce matériel a été analysé au préalable afin de s'assurer qu'il respecte les normes environnementales.

## **Est-ce qu'il y a des développements concernant la suspension des compensations dans la zone A?**

La Cour d'appel a été saisie de ce dossier et entendra les représentations des parties le 8 juin prochain. Rappelons que MCM est déterminée à défendre devant les tribunaux son engagement d'offrir les avantages du Guide de cohabitation aux résidents de la zone A. Notez que les sommes déjà prévues dans le cadre de l'application du Guide ont été réservées. Nous vous tiendrons informés des développements.

# OÙ ET COMMENT VOUS INFORMER OU NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES ?

Vous avez des questions, des commentaires, des préoccupations ?  
Nous souhaitons vous entendre.

**Appelez-nous au numéro : 819 757-2225 poste 3425**

**Écrivez-nous à l'adresse :  
[relationscommunautaires@canadianmalartic.com](mailto:relationscommunautaires@canadianmalartic.com)**

**Visitez notre local de relations avec la communauté :  
650, rue Royale, Malartic**



**Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30  
Vendredi : 8 h 30 à 12 h**

Rendez-vous sur demande disponible en soirée.

**Rendez-vous sur notre site Web :  
[communaute.canadianmalartic.com](http://communaute.canadianmalartic.com)**

